





### 3.2 Автоматическое измерение во время сна (ночное измерение)

- При выключенном питании нажмите кнопку [NIGHT] (НОЧЬ) и удерживайте ее более 2 секунд.

Режим ночного измерения установлен. На дисплее отображается сообщение «ON» (ВКЛ.).



Если на дисплее отображается «-:--», см. раздел 6.

**Примечание**

• Если дата и время не установлены, то после нажатия кнопки [NIGHT] (НОЧЬ) и удерживании ее в течение более 2 секунд мигает значение года. Чтобы установить дату и время, см. раздел 2.3.

- Лягте в кровать.

Прежде чем уснуть, постарайтесь принять положение, в котором кроватк по руке, на которой выполняется измерение, не ограничивается. Это обеспечит правильное выполнение измерений во время сна. Измерения автоматически начинаются в 02:00, 04:00 и через 4 часа после установки ночного измерения.



**Примечание**

- Измерение не начинается, если дата и время не установлены.
- После включения ночного режима обычное измерение не выполняется. Для правильного выполнения измерения убедитесь, что манжета на запястье наложена правильно, а индикатор элемента питания не мигает и не отображается.
- Ночное измерение автоматически прекращается в указанных далее случаях.
  - Если «E1» отображается более двух раз подряд во время измерения. Обратитесь к разделу 6.
  - Если отображается «E6». Обратитесь к разделу 6.
- Если кнопка [NIGHT] (НОЧЬ) нажата, когда включен режим ночного измерения, индикатор кнопки [NIGHT] (НОЧЬ) загорается на 10 секунд.
- Если установки времени дублируются, в установленное время будет выполнено только 1 измерение.
- Если установлен ночной режим, встроенная функция определения области сердца не работает.
- В случае сбоя ночного измерения из-за ошибки, такой как ошибка из-за движения, измеритель выполнит еще одну попытку измерения через одну минуту (только одну попытку).
- После выполнения ночного измерения в установленное время режим ночного измерения автоматически отменяется.
- Чтобы вручную отменить режим ночного измерения, выполните указанные ниже действия.
  - При выключенном питании нажмите кнопку [NIGHT] (НОЧЬ) один раз.
  - Убедившись, что индикатор кнопки [NIGHT] (НОЧЬ) горит, удерживайте кнопку [NIGHT] (НОЧЬ) нажатой дольше 3 секунд. Индикатор кнопки [NIGHT] (НОЧЬ) мигает 5 раз, и режим ночного измерения отменяется. На дисплее отображается сообщение «OFF» (ВЫКЛ.).

**Автоматическая/ручная передача данных**

См. раздел 3.1.5.

#### 4. Использование функции памяти

Измеритель автоматически сохраняет до 350 значений.



#### 4.1 Просмотр хранящихся в памяти измерений

- Нажмите кнопку [Память].



В течение одной секунды отображается номер ячейки памяти, а затем отображается частота пульса. Самый последний результат обозначен цифрой «1».

**Примечание**

- Если в памяти прибора не сохранены никакие результаты измерений, отобразится экран, изображенный справа.
- При переполнении памяти прибор удаляет самые старые измерения.
- Если символы «», «» или «» отображались во время измерения, они отображаются также и при просмотре записи измерения.
- Кроме того, в памяти сохраняется результат встроенной функции определения области сердца. Пока отображается запись измерения, индикатор положения светится голубым или оранжевым.
- Когда отображается запись ночного измерения, кнопка [NIGHT] (НОЧЬ) светится.
- Если во время измерения отображается сообщение об ошибке (например, «E1» или «E1»), оно также сохраняется в памяти. Для получения информации о сообщениях об ошибках см. раздел 6.

- Чтобы просматривать хранящиеся в памяти результаты, повторно нажимайте кнопку [Память].

- Чтобы выключить измеритель, нажмите кнопку [START/STOP].

**Примечание**

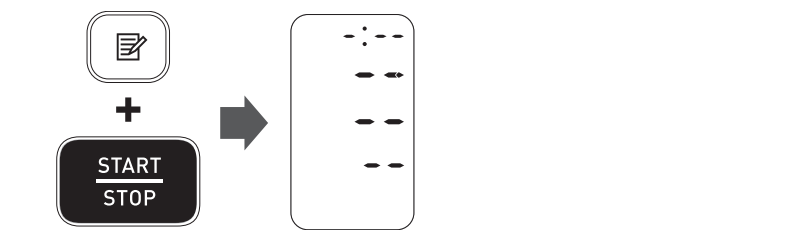
- Прибор автоматически выключается через 2 минуты.

#### 5. Другие настройки

##### 5.1 Удаление всех хранящихся в памяти измерений

- Нажмите кнопку [Память]. Отображается значение последнего измерения.

- Удерживая кнопку [Память], нажмите и удерживайте нажатой кнопку [START/STOP] дольше 2 секунд.



**Примечание**

- Все значения удаляются из памяти. Нельзя частично удалить сохраненные в памяти значения.
- При этом удаляются синхронизированные данные с мобильного устройства.

- Чтобы выключить прибор, нажмите кнопку [START/STOP].

**Примечание**

- Прибор автоматически выключается через 2 минуты.

#### 5.2 Выключение/включение функции Bluetooth

**⚠ Предупреждение!**

• Этот прибор излучает радиочастотную (РЧ) энергию в диапазоне 2,4 ГГц. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ этот прибор в местах, где на использование радиочастотной энергии налагаются ограничения (например, на борту самолета или в больницах). В местах с ограничениями на использование радиочастотной энергии отключите на измерителе функцию Bluetooth и извлеките элементы питания.

По умолчанию функция Bluetooth включена.

- Когда измеритель выключен, нажмите и удерживайте кнопку [Подключение] дольше 10 секунд.

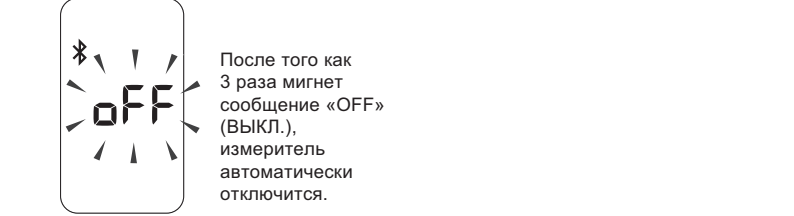
На дисплее отображается сообщение «oFF» (ВЫКЛ.).



- Чтобы выключить прибор, нажмите кнопку [START/STOP].

**Примечание**

- Прибор автоматически выключается через 2 минуты.
- Чтобы включить функцию Bluetooth, нажмите и удерживайте кнопку [Подключение] дольше 2 секунд. На дисплее отображается сообщение «оп» (вкл.).
- Если функция Bluetooth выключена, то при выключенном питании при нажатии кнопки [Подклчение] отображается указанное далее сообщение.



##### 5.3 Выключение/включение индикатора положения

По умолчанию индикатор положения включен.

- Когда измеритель выключен, удерживая нажатой кнопку [Память], нажмите и удерживайте кнопку [Установка даты/времени] более 5 секунд.

На дисплее отображается «oFF» (ВЫКЛ.), индикатор положения мигает 5 раз.



- Чтобы выключить прибор, нажмите кнопку [START/STOP].

**Примечание**

- Прибор автоматически выключается через 2 минуты.
- Чтобы включить индикатор положения, повторите описанные выше шаги. На дисплее отображается «оп» (вкл.), индикатор положения мигает 5 раз.

#### 6. Сообщения об ошибках и устранение неисправностей

Если во время измерений возникает неполадка, указанные ниже, убедитесь, что на расстоянии 30 см от прибора нет других электрических устройств. Если неполадку устранить не удается, см. таблицу ниже.

Дисплей/Неисправность	Возможная причина	Способ решения
 <p>отображается (или воздух не нагнетается в манжете).</p>	Манжета наложена на запястье неправильно.	Наложите манжету на запястье правильно и выполните другое измерение. Обратитесь к разделу 2.5.
 <p>отображается</p>	Утечка воздуха в манжете на запястье.	Свяжитесь с центром технического обслуживания изделий торговой марки OMRON.
 <p>отображается</p>	Манжета перекачана с превышением давления 300 мм рт. ст.	Не трогайте манжету на запястье во время измерения.
 <p>отображается</p>	Во время измерения Вы двигаетесь или разговариваете.	Не двигайтесь и не разговаривайте во время измерения.
 <p>отображается</p>	Во время измерения Вы двигаетесь или разговариваете.	Не двигайтесь и не разговаривайте во время измерения.
 <p>отображается</p>	Во время измерения Вы двигаетесь или разговариваете.	Не двигайтесь и не разговаривайте во время измерения.
 <p>отображается</p>	Манжета перекачана с превышением давления 300 мм рт. ст.	Не трогайте манжету на запястье во время измерения.
 <p>отображается</p>	Частота пульса определяется некорректно.	Если символ «  » продолжает отображаться, рекомендуем Вам обратиться к лечащему врачу.
 <p>отображается</p>	Частота пульса определяется некорректно.	Если символ «  » продолжает отображаться, рекомендуем Вам обратиться к лечащему врачу.
 <p>отображается</p>	Запястье двигается вверх и вниз во время измерения.	Расположите запястье неподвижно, затем выполните другое измерение. Обратитесь к разделу 3.
 <p>отображается (кроме 40)</p>	Прибор неисправен.	Свяжитесь с центром технического обслуживания изделий торговой марки OMRON.
 <p>отображается</p>	Прибор не может подключиться к мобильному устройству или правильно передать данные.	Следуйте указаниям в приложении «OMRON connect». Если символ «Eтг» продолжает отображаться после проверки приложения, обратитесь к Вашему продавцу или дистрибьютору компании OMRON.
 <p>отображается</p>	Дата и время не установлены.	Синхронизируйте прибор с мобильным устройством или установите дату и время вручную. Обратитесь к разделу 2.
 <p>мигает</p>	Для синхронизации с мобильным устройством удерживается нажатой кнопка [Подключение].	Мигает при синхронизации с мобильным устройством. Для получения информации о синхронизации посетите раздел «Help» (Справка) приложения «OMRON connect».
 <p>мигает</p>	Для начала передачи результатов нажата кнопка [Подключение].	Мигает во время передачи результатов в приложение «OMRON connect».
 <p>мигает</p>	Много результатов измерений не передано. Память почти заполнена.	Выполните синхронизацию или передайте результаты измерений в приложение «OMRON connect», чтобы они остались в памяти приложения, и этот символ ошибки исчезнет.
 <p>отображается</p>	350 результатов измерений не передано.	
 <p>мигает или отображается</p>	Элементы питания с низким уровнем заряда или разряжены.	Замените элементы питания полностью разряжены.
 <p>отображается</p>	Элементы питания полностью разряжены.	Замените элементы питания 2 новыми щелочными элементами питания. Обратитесь к разделу 2.1.
Нет питания. На дисплее прибора ничего не отображается.	Элементы питания полностью разряжены.	Замените элементы питания полностью разряжены.
	Полярность элементов питания не соблюдена.	Проверьте элементы питания на правильность установки. Обратитесь к разделу 2.1.
Слишком высокие или слишком низкие значения.	Артериальное давление постоянно изменяется. На артериальное давление оказывают воздействие многие факторы, такие как стресс, время суток и/или способ наложения манжеты. См. разделы 2.4 - 2.5 и раздел 3.	
Любая другая неисправность, связанная с обменом данными.	Следуйте инструкциям, отображаемым на мобильном устройстве, или посетите раздел «Help» (Справка) приложения «OMRON connect» для получения дополнительной справочной информации. Если неполадка не устранена, обратитесь к Вашему продавцу или дистрибьютору компании OMRON.	
Любая другая неисправность.	Нажмите кнопку [START/STOP], чтобы отключить прибор, затем нажмите ее еще раз, чтобы выполнить измерение. Если неполадка не устранена, извлеките все элементы питания и подождите 30 секунд. Затем снова установите элементы питания. Если неполадка не устранена, обратитесь к Вашему продавцу или дистрибьютору компании OMRON.	

#### 7. Техническое обслуживание

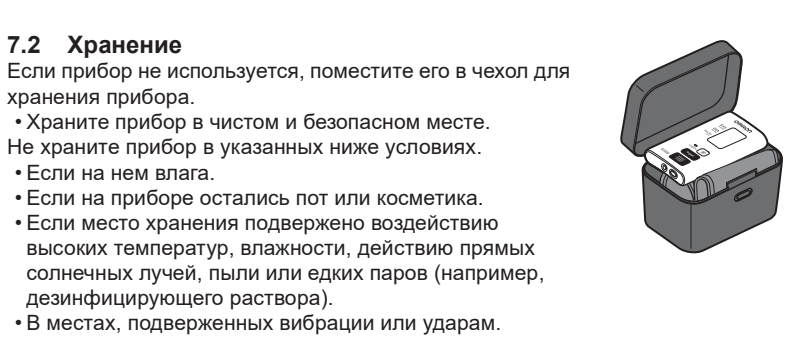
##### 7.1 Техническое обслуживание

Для защиты прибора от повреждения соблюдайте следующие правила:

- Внесение в прибор изменений или модификаций, не одобренных производителем, приведет к аннулированию гарантии.

**⚠ Внимание!**

- НЕ РАЗБИРАЙТЕ прибор или другие компоненты и не пытайтесь ремонтировать их. Это может привести к неправильным показаниям прибора.
- Прежде чем использовать это изделие, осмотрите его и убедитесь, что на нем нет загрязнений, влаги или деформаций вследствие падений или повреждений.



##### 7.2 Хранение

- Если прибор не используется, поместите его в чехол для хранения прибора.
- Храните прибор в чистом и безопасном месте. Не храните прибор в указанных ниже условиях.
  - Если на нем влага.
  - Если на приборе остались пот или косметика.
  - Если место хранения подвержено воздействию высоких температур, влажности, действию прямых солнечных лучей, пыли или едких паров (например, дезинфицирующего раствора).
- В местах, подверженных вибрации или ударам.

##### 7.3 Очистка

- Не используйте абразивные или легко испаряющиеся чистящие средства.
- Очищайте прибор и манжету мягкой сухой тканью или мягкой тканью, смоченной нейтральным моющим средством, а затем протрите их сухой тканью.
- Не мочите прибор и манжету или другие компоненты и не погружайте их в воду.
- Не используйте бензин, разбавители или подобные растворители для чистки прибора и манжеты.

##### 7.4 Калибровка и обслуживание

- Точность данного прибора для измерения артериального давления была тщательно проверена и сохраняется в течение длительного времени.
- Рекомендуется проверять точность измерения и правильность работы прибора каждые два года. Пожалуйста, свяжитесь с полномочным представителем OMRON или с Центром обслуживания клиентов OMRON по адресу, указанному на упаковке, или в приложенной документации.

Категория изделия	Электронный сфигмоманометр
Наименование	Цифровой измеритель артериального давления и частоты пульса автоматический на запястье
Модель	NightView (HEM-9601T-E3)
Дисплей	Цифровой ЖК-дисплей
Диапазон давления в манжете	От 0 до 299 мм рт. ст.
Диапазон измерения артериального давления	SYS: от 60 до 260 мм рт. ст. <p>DIA: от 40 до 215 мм рт. ст.</p>
Диапазон измерения частоты пульса	От 40 до 180 уд/мин.
Пределы допускаемой погрешности прибора при измерении	Давление воздуха в манжете: ±3 мм рт. ст. <p>Частота пульса: ±5% от показания на дисплее</p>
Компрессия	Автоматическая, с помощью воздушного электрического компрессора
Декомпрессия	Клапан автоматического сброса давления
Метод измерения	Осциллометрический метод
Метод передачи данных	<b>Bluetooth®</b> с низким энергопотреблением
Беспроводная связь	Диапазон частот: 2,4 ГГц (2400–2483,5 МГц) <p>Модуляция: GFSK <p>Эффективная мощность излучения: &lt;20 дБм</p></p>
Режим работы	Постоянная работа
Классификация степени защиты оболочки	IP 22
Параметры источника питания	Постоянный ток 3 В, 3,0 Вт
Источник питания	2 щелочных элемента питания 1,5 В типа «AAA»
Срок службы элементов питания	Приблизительно 150 измерений (при использовании новых щелочных элементов питания)
Срок службы (период обслуживания)	3 года
Условия эксплуатации	От +10 °С до +40 °С / от 15% до 90% относительной влажности (без конденсации) / от 800 до 1060 гПа
Условия хранения/транспортировки	От -20 °С до +60 °С / от 10% до 90% относительной влажности (без конденсации)
Масса	Приблизительно 110 г без элементов питания
Размеры	Приблизительно 55 (ш) × 101 (в) × 17 (д) мм (без манжеты)
Допустимая длина окружности запястья	135–215 мм
Память	Сохраняется до 350 результатов
Комплект поставки	Измеритель, чехол для хранения, 2 щелочных элемента питания «AAA», руководство по эксплуатации, журнал для записи артериального давления
Защита от поражения электрическим током	Оборудование ME с внутренним питанием
Рабочая часть аппарата	Тип BF (манжета на запястье)
Максимальная температура рабочей части аппарата	Ниже +43 °С

**Примечание**

- Технические характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.
- Этот прибор прошел клинические испытания в соответствии с требованиями EN ISO 81060-2:2014 и соответствует EN ISO 81060-2:2014 и EN ISO 81060-2:2019+A1:2020. В ходе клинического валидационного исследования для определения диагностического артериального давления K5 использовался у 85 человек.
- Данный прибор не утвержден для измерения давления у беременных.

- Классификация степени защиты оболочки представляет собой степень защиты, которая обеспечивается корпусом прибора, в соответствии со стандартом IEC 60529. Данный прибор снабжен защитой от проникновения твердых инородных объектов диаметром 12,5 мм и больше (например, палец), а также против наклонно падающих капель воды, что может вызвать сбои при обычной работе.
- Режим работы определен в соответствии с IEC 60601-1.

<b>О помехах беспроводной связи</b>
Это изделие работает в нелицензированной полосе частот, отведенной для промышленной, научной и медицинской радиослужбы (ISM) 2,4 ГГц. В случае, если это изделие используется около беспроводных устройств (микроволновые печи, беспроводные локальные сети), работающих на той же частоте, что и это изделие, возможно возникновение помех. При возникновении помех прекратите использование других устройств или перед использованием переместите это изделие подальше от беспроводных устройств.
При беспроводной связи существует риск намеренного или случайного перехвата радиоволн третьими лицами для любых непредусмотренных целей.

##### 9. Ограниченная гарантия

Благодарим за приобретение изделия компании OMRON. Этот прибор изготовлен из высококачественных материалов с предельной осторожностью. Он способен удовлетворить любые потребности при условии надлежащей эксплуатации и технического обслуживания в соответствии с руководством по эксплуатации. Компания OMRON предоставляет на это изделие гарантию сроком 3 года с момента покупки. Компания OMRON гарантирует надлежащее качество конструкции, изготовления и материалов этого изделия. В течение гарантийного срока компания OMRON будет осуществлять ремонт или замену неисправного устройства или любых неисправных деталей без оплаты стоимости работы или деталей.

Гарантия не покрывает следующие случаи:

- Расходы и риски, связанные с транспортировкой.
- Расходы на ремонт и/или неисправности, связанные с выполнением ремонта неуполномоченными лицами.
- Периодические проверки и обслуживание.
- Неисправность или износ дополнительных запасных частей или других принадлежностей помимо основного прибора, если это явно не указано в гарантии.
- Расходы, связанные с отказом в принятии иска (за них будет взыматься плата).
- Возмещение любого ущерба, включая личный, полученного в результате неправильного использования изделия.
- Гарантия не покрывает услуги по калибровке.







В случае необходимости гарантийного обслуживания обращайтесь к представителю, у которого Вы приобрели изделие, или к уполномоченному дистрибьютору компании OMRON. Адрес указан на упаковке изделия или в документации, а также его можно узнать у Вашего розничного торговца. Если у Вас возникают трудности при поиске центра обслуживания клиентов OMRON, обращайтесь за информацией к нам. www.omron-healthcare.com
Гарантийный ремонт или замена изделия не подразумевает расширение или возобновление гарантийного периода.
Гарантия предоставляется только в случае возврата изделия в полной комплектации вместе с оригиналом счета-фактуры/чека, выданного клиенту розничным продавцом.

#### 10. Перечень применяемых производителем национальных стандартов



- Данный прибор для измерения артериального давления спроектирован в соответствии с европейским стандартом EN1060 «Неинвазивные сфигмоманометры», часть 1 «Общие требования» и часть 3 «Дополнительные требования для электромеханических систем измерения артериального давления».
- Настоящим компания OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. заявляет, что тип оборудования радиосвязи HEM-9601T-E3 соответствует Директиве 2014/53/EU.
- С полным текстом декларации соответствия ЕС можно ознакомиться на веб-сайте www.omron-healthcare.com
- Данное изделие OMRON изготовлено в условиях применения системы строгого контроля качества компании OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Япония.
- Сообщайте производителю и уполномоченным инстанциям государства-участника, в котором Вы находитесь, обо всех серьезных происшествиях, связанных с этим изделием.

Описание символов	
	Рабочая часть типа BF
	Степень защиты от поражения электрическим током (ток утечки)
	Степень защиты, обеспечиваемая оболочками, согласно IEC 60529
	Знак соответствия директиве ЕС
	Знак соответствия требованиям для Великобритании
	Серийный номер
	Код (номер) партии
	Уникальный идентификатор изделия
	Медицинский прибор
	Температурный диапазон
	Диапазон влажности
	Ограничение атмосферного давления

Описание символов	
	Зарегистрированная технология измерения артериального давления OMRON
	Обратитесь к данному руководству по эксплуатации.
	Постоянный ток
	Для указания повышенных, потенциально опасных уровней неионизирующего излучения или же для указания оборудования или систем (например, медицинского электрооборудования, включающего в себя передатчики радиосигналов или преднамеренно применяющего радиочастотную электромагнитную энергию для диагностики или лечения).
	Дата изготовления
	Указывает правильное положение измерителя на запястье <p>Допустимая длина окружности запястья</p>


<b>Важная информация об электромагнитной совместимости (ЭМС)</b>
HEM-9601T-E3 соответствует стандарту электромагнитной совместимости (ЭМС) EN60601-1-2:2015. <p>Дополнительная документация о соответствии стандарту ЭМС доступна по адресу www.omron-healthcare.com. См. информацию по ЭМС для HEM-9601T-E3 на веб-сайте.</p>

**Надлежащая утилизация прибора (отработанное электрическое и электронное оборудование)**

Этот символ на приборе или описании к нему указывает, что данный прибор не подлежит утилизации вместе с другими домашними отходами по окончании срока службы. Чтобы предотвратить возможный ущерб для окружающей среды или здоровья человека вследствие неконтролируемой утилизации отходов, пожалуйста, отделите это изделие от других типов отходов и утилизируйте его надлежащим образом для рационального повторного использования материальных ресурсов.

Домашним потребителям следует связаться с розничным торговцем представителем, у которого был приобретен прибор, или же с местным органом власти для получения подробной информации о том, куда и как можно вернуть данный прибор для экологически безопасной переработки. Промышленным потребителям надлежит связаться с поставщиком и проверить сроки и условия контракта на закупку. Данный прибор не следует утилизировать совместно с другими коммерческими отходами.



	Словесный знак <b>Bluetooth®</b> и логотип являются зарегистрированными товарными знаками, являющимися собственностью компании Bluetooth SIG, Inc., и любое использование этих знаков компанией OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. обеспечивается лицензией. Другие товарные знаки и торговые марки являются собственностью соответствующих владельцев.
	App Store и логотип App Store являются знаками обслуживания Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.
	Google Play и логотип Google Play являются товарными знаками Google LLC.

Словесный знак **Bluetooth®** и логотип являются зарегистрированными товарными знаками, являющимися собственностью компании Bluetooth SIG, Inc., и любое использование этих знаков компанией OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. обеспечивается лицензией. Другие товарные знаки и торговые марки являются собственностью соответствующих владельцев.

App Store и логотип App Store являются знаками обслуживания Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.

Google Play и логотип Google Play являются товарными знаками Google LLC.

<b>Производитель</b>	<b>OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.</b> 53, Kitatsubo, Terao-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPONIA
<b>Представитель в ЕС</b>	<b>OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.</b> Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, НИДЕРЛАНДИЯ www.omron-healthcare.com
<b>Импортер в ЕС</b>	<b>OMRON HEALTHCARE UK LTD.</b> Matsusaka Factory 1855-370, Kubo-cho, Matsusaka-shi, Mie, 515-8503, Япония
<b>Производственное подразделение</b>	<b>OMRON HEALTHCARE UK LTD.</b> Matsusaka Factory 1855-370, Kubo-cho, Matsusaka-shi, Mie, 515-8503, Япония www.omron-healthcare.com/distributors
<b>Филиалы</b>	